IR. - 1 - L. 7217/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 29 juin 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 20 août 1947 portant le règlement de police relatif à l'exploitation de services de taxis ou fiacres automobiles", a donné le 12 juillet 1960 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e juni 1960 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advie te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 20 augustus 1947 houdende politiereglement betreffende de exploitatie van de taxidiensten", heeft de 12e juli 1960 het volgend advies gegeven :

Le projet appelle les modifications de forme suivantes :

PREAMBULE.

Alinéa 1er.

A la dernière ligne, il y a lieu de biffer "et" avant "notamment".

Alinéa 2.

Ce référant devra être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté du Régent du 20 août 1947 portant le règlement de police relatif à l'exploitation de services de taxis ou fiacres automobiles, modifié par les arrêtés royaux des 14 décembre 1951 et 21 février 1957;".

DISPOSITIF.

Le liminaire de l'article 1er doit se lire :

"Article 1er.-

L'article 6, alinéa 4, de l'arrêté du Régent du 20 août 1947 portant le règlement de police relatif à l'exploitation de services de taxis ou fiacres automobiles, modifié par l'arrêté royal du 21 février 1957, est remplacé par la disposition suivante :

" ... (texte du Gouvernement) ... ".

.../...

Article 2.

Puisque les textes modificatifs doivent modifier les articles d'un texte dans leur ordre numérique, les articles 2 et 3 du projet devront être intervertis. Le liminaire de l'article 2 sera rédigé comme suit :

"Un article 7bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Article 7bis. ... (texte du Gouvernement) ... ".

Article 3.

Le liminaire de cet article, qui est l'article 2 du projet, sera rédigé comme suit :

"L'article 9, a, 1°, du même arrêté est complété par la disposition suivante :

.... (texte du Gouvernement) ... ".

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken,wat de vorm betreft :

AANHEF.

Eerste lid.

Op de voorlaatste regel schrappe men "en" vóór "inzonderheid".

Tweede lid.

Deze verwijzing leze men als volgt :

"Gelet op het besluit van de Regent van 20 augustus 1947 houdende politiereglement betreffende de exploitatie van de taxidiensten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 december 1951 en 21 februari 1957;".

BESCHIKKEND GEDEELTE.

De inleidende volzin van artikel 1 leze men als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 6, vierde lid, van het besluit van de Regent van 20 augustus 1947 houdende politiereglement betreffende de exploitatie van de taxidiensten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 februari 1957, wordt door de volgende bepaling vervangen :

... (tekst van de Regering) ... ".

.../...

Artikel 2.

Aangezien wijzigende teksten de artikelen van een tekst volgens hun nummering behoren te wijzigen, dienen de artikelen 2 en 3 van het ontwerp te worden vernummerd. De inleidende volzin van artikel 2 leze men dan als volgt :

"In hetzelfde besluit wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 7bis. _ ...(tekst van de Regering) ...".

Artikel 3.

De inleidende volzin van dit artikel - artikel 2 van het ontwerp - leze men als volgt :

"Artikel 9, a, 1°, van hetzelfde besluit, wordt door de volgende bepaling gewijzigd : ...

... (tekst van de Regering) ...".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président, eerste-voorzitter,	
	L. MOUREAU, G. HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F. DUCHENE, F. VAN GOETHEM,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s). J.SUETENS.